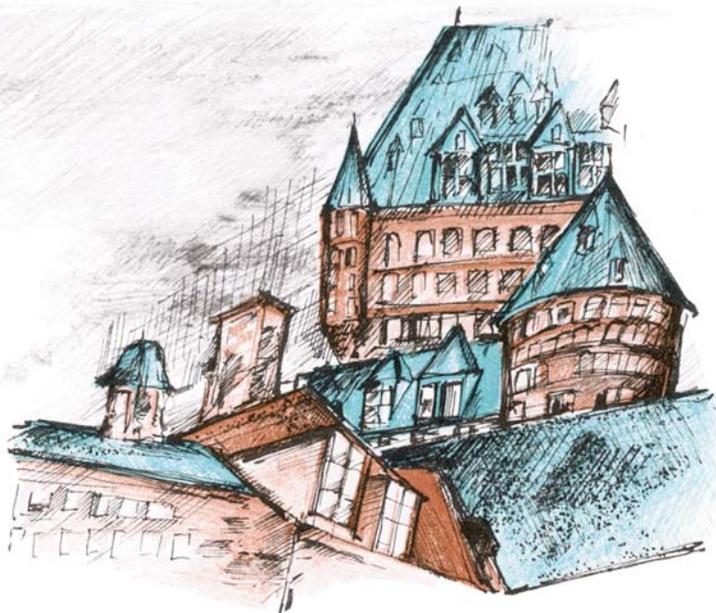


L'infobec

Le bulletin du Chapitre de Québec



MOT DU PRÉSIDENT



Chers membres ASHRAE,

Juillet marque le début d'une nouvelle saison et l'entrée en fonction de nouveaux dirigeants autant pour la société ASHRAE que pour le chapitre de la Ville de Québec.

Malgré ce renouvellement des équipes et des bénévoles qui participent et dirigent l'ASHRAE, et ce à tous les niveaux de la société, la mission demeure toujours la même: l'avancement des

technologies en chauffage, en ventilation, en conditionnement d'air et en réfrigération afin de servir l'humanité et promouvoir le développement durable au travers de projets de recherche, de standards, de publications et d'éducation. À l'échelle locale, notre chapitre se veut le lieu par excellence pour le regroupement, l'échange d'information et la rencontre des gens concernés par toutes les disciplines citées précédemment.

En contrepartie de la continuité de la mission de l'ASHRAE, les thèmes ou les objectifs de l'ASHRAE évoluent d'année en année au gré de ses dirigeants. Le nouveau président international de la société, M. William Harrison, a résumé les siens avec la formule suivante: «Maintain to Sustain – Delivering ASHRAE Sustainability Promise». En quelques sortes, il souhaite que l'accent soit désormais mis sur la mise en service et l'opération des bâtiments en lien avec les principes du développement durable.

Un peu à l'instar du thème présidentiel, les membres du bureau de direction du Chapitre ASHRAE de la Ville de Québec tenteront encore cette année d'améliorer l'organisation et le fonctionnement de celui-ci dans le but ultime d'offrir à ses membres des activités de la meilleure qualité possible. Il convient alors de présenter ceux et celle qui, par leur passion et leur dévouement, animeront notre Chapitre: M. Charles-André Munger, M. Simon Lacasse, M. Mathieu Lévesque, M. Andréa Daigle, M. Pierre Girard, M. Pierre Richard, Mme Solange Lévesque, M. Benoit Lacasse, M. David Gauvin, M. Jean-Luc Morin, M. Luc Giguère et les gouverneurs M. Guy Perreault, M. Yves Trudel, M. Raynald Courtemanche et M. Jean Bundock. Soyez

assurés que toute cette équipe est déjà à l'œuvre pour préparer la programmation des activités de l'année à venir.

D'ici à notre premier souper-conférence qui se déroulera en octobre, je vous invite à participer au très populaire tournoi de golf ASHRAE qui se tiendra le 27 août au club de golf Mont-Tourbillon; quelques places sont encore disponibles.

Entretiens, les membres du bureau de direction du Chapitre participeront au «Chapter Regional Conference» (CRC) qui aura lieu cette année à Montréal du 22 au 24 août. Le CRC permet entre autres d'obtenir de la formation sur les différents comités qui composent un chapitre, de présenter des motions qui influenceront les orientations de la société et d'établir des liens avec les autres chapitres de la région II à laquelle nous appartenons. Veuillez noter que tous les membres qui le souhaitent peuvent s'inscrire et assister au CRC; contactez un membre du bureau de direction pour connaître les modalités.

En terminant, je remercie et félicite sincèrement toutes les personnes du bureau de direction de l'an passé, en particulier le président sortant M. Luc Giguère, pour tout le magnifique travail qui a été accompli.

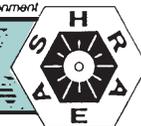
Vincent Harrison ing. M.Sc.

Président ASHRAE

Chapitre Ville de Québec, 2008-2009

Ce mois-ci dans l'infobec

Mot du président	p.1
Symposium ASHRAE 2008	p.2
Tournoi de golf ASHRAE 2009	p.5
Winter meeting 2008	p.9
Fonds de recherche	p.10
CRC 2008	p.11
Bureau de direction	p.12





SYMPOSIUM 2008

Des histoires d'expertise

Le symposium ASHRAE 2008 a eu lieu le 5 mai dernier à l'Hôtel Four Points Sheraton à Québec. Sous le thème « Des histoires d'expertise » plus de cinq conférences ont été présentées. Nous désirons remercier tous les participants, présentateurs, organisateurs, commanditaires et partenaires qui ont contribué au succès de cet événement.

DEPUIS 400 ans, nos prédécesseurs eurent maintes occasions d'exercer leur savoir faire pour des constructions quelques fois audacieuses, mais qui, toujours, feront la fierté de notre patrimoine. C'est donc sans surprise que notre thème d'aujourd'hui: « DES HISTOIRES D'EXPERTISE », trouve son fondement ici même à Québec depuis « l'Habitation » de Champlain jusqu'au « Pavillon Espace 400^e » en passant par « l'économie d'énergie », les « Jardins Lebourgneuf », « L'Édifice Delta-3 » ou les autres projets d'actualités.



M. Charles-André Munger, Vice-Président de l'ASHRAE 2007-2008 était en charge de l'animation



M. Vincent Harisson, président désigné de l'ASHRAE 2007-2008 du chapitre de Québec a présenté son mot de bienvenu



M. Michel Bergamin, chef-vente et service après-vente clients d'affaires a présenté son mot de bienvenu

CONFÉRENCE 1:

De l'efficacité énergétique au développement durable: Plan directeur pour les bâtiments écologiques-Ville de Québec



M. Jean Lemay, Gestionnaire de l'énergie, Ville de Québec

CONFÉRENCE 2:

CIMA+ Pavillon espace 400^{ème}



M. Denis Fortin, ing., CIMA+



SYMPOSIUM 2008 (SUITE)

CONFÉRENCE 3 :

ARMSERV

L'air comprimé: Une dépense énergétique souvent négligée



M. Vincent Harisson, président désigné 2007-2008 et M. Marcel Fortier, ing., relations et services à la clientèle d'affaire-Est/Hydro-Québec

CONFÉRENCE 5 :

Édifice Delta III

La Capitale Immobilière: Bâtiment neuf visant une certification Leed Or-CI



M. Vincent Harisson, président désigné 2007-2008, Simon Lacasse, ing., directeur de projets, BPR- bâtiment inc, M. Pierre Grenier, V-P – gestion immobilière, La Capitale et Fa M. Alain Tousignant, arch., Hudon et Julien Associé

CONFÉRENCE 4 :

Comment réussir l'intégration des programmes d'efficacité énergétique: L'exemple de Jardin Lebourgneuf



M. Claude Routhier, président Poly-Énergie et M. François Roussin, v-p. Immeuble Roussin inc

ALLOCATION

Hydro-Québec



M. Bruno Gingras, VP Services à la clientèle HQ

Pro Kontrol

Grossiste en contrôles électriques, pneumatiques et électroniques

Plus qu'un fournisseur... une solution

Richard Caouette

100-420 rue Desrochers
Ville-Vanier Qc G1M 1C2
(418) 682-2421
(418) 687-9564, Fax
1-800-465-7413

Courriel: richard.caouette@prokontrol.com
Internet: <http://www.prokontrol.com>

BLANCHETTE VACHON

COMPTABLES AGRÉÉS
GESTION-CONSEIL

Sainte-Marie
(418) 387-3636

Saint-Georges
(418) 228-9761

Saint-Lambert
(418) 889-9807

Charny
(418) 832-6155

CLERMONT DISTRIBUTIONS inc.

ÉQUIPEMENT DE VENTILATION

Marc Clermont Président

1449, Frenette
Ste-Foy (Québec)
G2E 1B9

Tél.: (418) 622-7225
Fax: (418) 622-7006



SYMPOSIUM 2008 (SUITE)

ALLOCATION DE CLÔTURE



M. Luc Gigère président ASHRAE 2007-2008 a effectué l'allocation de clôture.

ANNONCE

Le comité de direction fait appel à ses membres pour retrouver les Infobec de 1980. Si un membre a en sa possession des Infobec de 1980, vous pouvez contacter Benoît Lacasse dont les coordonnées sont disponibles dans la liste du bureau de direction.



8300, Place Lorraine
Montréal (Québec)
H1J 1E6 CANADA

☎ : 514.493.9000 ext. 3400
1.800.361.0489

Fax : 514.493.6643
Cell. : 514.894.7455
mgiroux@polrnet.com

Marc Giroux
Directeur marché C&I
www.polrnet.com



Licence R.B.Q.: 8109-7289-33

quebec@nswcontrole.qc.ca

2385, rue Watt, local 105
Sainte-Foy (Québec) G1P 3X2

Téléphone : 418-877-4001
Télécopieur : 418-877-6348

ST-BRUNO T 450-461-0500 ROCK FOREST T 819-820-8080
F 450-461-2353 F 819-820-8464

DESSAU

JACQUES DESCHÊNES, ing. sr
Directeur technique
Mécanique / Électricité

1220, boul. Lebourgneuf, bur. 300
Québec (Québec) Canada G2K 2G4
998, rue de la Concorde
Lévis (Québec) Canada G6W 5M6

T 418.626-2054, poste 5350
F 418.626-5464
C 418.809.0900
jacques.deschenes@dessau.com

WWW.DESSAU.COM



GUYLAINE GAGNON
VICE-PRÉSIDENTE
DIVISION MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT DE MÉCANIQUE ET ARCHITECTURE
430, DUMAIS, ST-ROMUALD
QUÉBEC, G6W 6P2
COURRIEL : guyline.gagnon@cometal.ca

TÉL.: (418) 839-8831
FAX: (418) 839-9354

WOLSELEY

Groupe CVAC / R

Milan Jovanovic
Directeur de produits, Ventilation
Région Québec

1775, Léon-Harmel
Ste-Foy, Québec
G1N 4K4

Tél : (418) 687-3036 ext. 250
Cell : (418) 808-7133
Fax : (418) 780-0143

milan.jovanovic@wolseleyinc.ca
wolseleyexpress.com

*Construire aujourd'hui
selon les normes de demain*



418 627-6379
1 877 727-6655
www.aee.gouv.qc.ca



Agence de l'efficacité
énergétique
Québec

Plus Économies. L'environnement y gagne aussi.



Mieux consommer Faites comme eux ! En voici des exemples...

Académie Saint-Louis

Mesures appliquées

Roue thermique

Éclairage efficace T8

Contrôle des prises d'air neuf
par sonde CO₂

kWh économisés

251 843 kWh

Appui financier HQ

71 542 \$



Établissement d'enseignement secondaire privé

Québec



RIGUEUR ET AUDACE
EN INGENIERIE

PIERRE GIRARD
Vice-président – Bâtiment

4655, boulevard Wilfrid-Hamel
Québec (Québec) G1P 2J7
Tél. : 418 871-3414, poste 5525
Télec. : 418 871-9549
Cell. : 418 802-4688
pierre.girard@bpr.ca
www.bpr.ca

BOUSQUET
Technologies

Louis Montminy
Représentant technique
lmontminy@bousquet.ca
www.bousquet.ca

2121, rue Nobel
Sainte-Julie (Québec) J3E 1Z9
Sans frais : 1 800 363-9197

Tél. : 514 874-9050
Télec. : 418 841-1245
Cell. : 418 563-4483



ROCHE
INGÉNIEURS-CONSEILS

Martin BERGERON, ing., M.Sc.
Directeur
Mécanique et électricité

Roche Itée, Groupe-conseil
3075, ch. des Quatre-Bourgeois, bur. 300
Québec (Québec) Canada G1W 4Y4
T 418 654-9696 poste 8463
C 418 654-5231
F 418 654-9699
martin.bergeron@roche.ca
www.roche.ca



TOURNOI DE GOLF ASHRAE 2007

C'est le mercredi 29 août dernier que s'est déroulée la 17^{ème} édition du très réputé et couru tournoi de golf annuel de l'ASHRAE, section de Québec, qui s'est tenu au Club de golf Mont-Tourbillon situé au Lac-Beauport.

Heureusement pour l'année 2007, exception faite des 3 derniers trous des derniers départs en après-midi, la très belle température ensoleillée et radieuse à laquelle nous étions habitués depuis la toute première édition en 1991 (abstractions faites des années 2003 et 2005) était présente.

En 2003 et 2005, plus particulièrement en 2003, tous on s'en rappelle, nous avons plutôt eu droit à des conditions climatiques pouvant être qualifiées d'exécrables – il avait tombé au bas mot entre 25 et 50 mm d'eau au sol durant la journée, bref, un torrent d'eau sur le terrain, combiné à un vent glacial presque insupportable.



Robin Labbé, Sylvain Moreau, Mathieu Lévesque, Réal Audet, Raynald Courtemanche (votre humble serviteur), Solange Lévesque, Yves Trudel, Luc Giguère (le président de la section ASHRAE Québec pour 2007-20078) et Robert Marcotte. Lors de la prise de la photo ci-dessous, Gilles Couture, Michel Gaudreau, Chantale Gilbert et Judith Gauthier, la comptable de la section, n'étaient pas présents.

La raison pour laquelle j'ai décidé pour l'année 2006 de déplacer le tournoi vers la fin d'août, la première moitié des derniers mois de juin étant trop souvent et malheureusement relativement pourries - d'autant plus que les terrains de golf sont beaucoup plus beaux, ils sont en fait au maximum de leurs beautés. L'idée s'est donc avérée assez bonne, à date, du moins.

Au niveau de la participation, ce fut un autre grand succès: 272 golfeurs et golfeuses ont pris part au tournoi (116 lors du départ le matin à 7h45 et 156 lors du départ en après midi à 13h), nous n'avons pu égaler le record de 276 participants en 2005, toutefois, nous avons égalé celui 2004.

Au nom du bureau de direction de l'ASHRAE, section de Québec, je tiens à remercier tous les golfeurs et golfeuses pour leurs participations. Il me fait également grand plaisir de vous présenter les membres du comité organisateur pour le tournoi de golf de cette année, édition 2007.

Il me fait aussi grand plaisir de vous présenter les membres du quatuor gagnant, avec un « score » de -10 (10 coups en dessous de la normale).

10 «birdy»: Alain Lauzon, Éric Anctil, Mario Ferland et Luc de la Colletta



Master
REFRIGÉRATION | CHAUFFAGE | CLIMATISATION

Jacques Dugal, T. Sc. A.
Directeur des ventes
jdugal@master.ca

Le Groupe Master S.E.C.
220, rue Fortin, bur. 130
Ville Vanier (Québec)
G1M 3S5

T 418.780.7201
C 418.570.1303
F 418.683.5562
1 800 463.5515

www.master.ca

alpha
CONTRÔLE ET INSTRUMENTATION

Julio De Pastena
directeur régional

julio@alphacontrols.com
cell: (514) 726-1168

tél: (450) 621-3626
téléc: (450) 621-4089
1-888-621-3626

280 Frenette
Rosemère, Québec, J7A 2Z3
www.alphacontrols.com

Une entreprise ISO 9001 Laboratoire accrédité ISO 17025

METHOT
LE SPÉCIALISTE EN CHAUFFAGE

Michel Vallée
Directeur des Opérations Ext: 26
michel.vallee@methot.ca
www.methot.ca

1060, boul. Michèle-Bohec, # 101
Blainville, Québec J7C 5E2

Québec
Tél. : (450) 433-9878
Cell. : (514) 349-3955
Fax : (450) 433-6866
Tél. : 1 800 638-4682
Fax : 1 800 433-3398



TOURNOI DE GOLF ASHRAE 2007 (SUITE)

Des mentions quant même honorables doivent être présentées aux quatuors suivants:

- -8: Raynald Courtemanche, Bertrand Côté, Nicolas Côté et Vianney Fournier
- -8: Yves Trudel, Guy Beaudoin, Bruno Fortin et Sylvie Tremblay
- -7: Guy Perreault, Jacques Toupin, Christian Lapointe et Éric Boisvert
- -6: Louis Latulippe, Régnald Asselin, Raynald Cloutier et Michel Villeneuve
- -5: Gilles Couture, Alain Pelletier, Serge Bouchard et Daniel Hénault
- -5: Vincent Harvey, Denis Sansfaçon, Jean-François Bergeron et Christian Lalande

Comme vous le savez, tous les trous étaient commandités, tandis que 10 trous présentaient une activité ou chacun pouvait gagner un prix de 100\$. Voici les noms des gagnants et félicitations à tous pour votre performance.

6 PAR 3 (plus près du « fagnon »):

- # 3 : Jacques Miville
- # 6 : Daniel Hénault
- # 9 : Michel Blanchette
- # 10 : Jocelyn Lacasse
- # 12 : Claude Gadoury
- # 15 : Michel Rhéaume

4 PAR 4 ou PAR 5 (plus longue drive):

- # 4 : François Charest
- # 13 : Mario Ferland
- # 17 : Bertrand Côté
- # 18 : Nicolas Côté

Le climat ludique et naturel d'un beau terrain de golf était certes au summum de sa beauté cette année, mais il reste aussi que c'est une très bonne occasion pour plusieurs personnes d'améliorer son réseau de contacts, tout en prenant une bière durant le « 6 à 8 ». C'est un des buts de l'ASHRAE, le réseautage.

Merci à tous les commanditaires (au total 55, voir la liste ci après), ainsi qu'à tous les donateurs de cadeaux, mais tout particulièrement la compagnie suivante: Le Groupe Master Itée qui a donné une unité d'air climatisé « bi-bloc » (unité murale).

Merci à tous pour votre collaboration et votre participation, plus particulièrement aux golfeurs et aux golfeuses qui ont osé affronter avec un 10\$ le trou # 12 PAR 3 de 165 verges (pour les hommes) dans le cadre du concours du fonds de recherche « ASHRAE Research Canada » ce qui nous a permis de ramasser 2260\$. Mes félicitations à Robin Labbé et à ses 3 coéquipiers qui l'ont assisté dans cette activité importante. Aux quelque 280 personnes présentes au souper, au plaisir de vous revoir le 27 août 2008, même lieu.

Raynald Courtemanche, ing.
Président du comité organisateur
du tournoi de golf annuel 2007 de
l'ASHRAE - Québec, 17^{ième} édition.

Projets clés en main

JEAN-PAUL ALEXANDRE
PRÉSIDENT

1875, A-R-Décary, bureau 111
Québec (Québec)
G1N 3Z8

Téléphone : (418) 663-0879
Télécopieur : (418) 663-6399
jp.alexandre@refrigerationnoel.com
www.refrigerationnoel.com

Licence RBQ : 2644-6906-38

Cristal
CONTROLS

Pierre Chaput
Président

pchaput@cristalcontrols.com

L'innovation en contrôle électronique d'énergie

JOSCELYN DUBÉ
joscelyndube@immotik.com
Cell.: 418.929.2710

850 Boul. Pierre-Bertrand, suite 160
Québec (Québec) G1M 3K8
Tél.: 418.527.9112
Télec.: 418.527.4613

1204 Tellier
Laval (Québec) H7C 2H2
Tél.: 450.661.4430
Télec.: 450.661.3707

IMMOTIK
Technologie du bâtiment

KMC
CONTROLS
Représentant Autorisé

ARMSTRONG

Alain Falardeau
Gérant

Armstrong Darling Inc.
965, Rue Newton, Suite 252
Québec, Québec, Canada G1P 4M4
418/871-1363 • 418/871-5886

CLIMATISATION
de la CAPITALE.com

Gino Labonté
président

site web:
www.climcap.com
info@climcap.com

tél: (418) 843-7338
fax: (418) 843-1331
1265A de la Jonquière
Québec - G1N 3X1

FRIMAS INC.

527, boul. Hamel, suite 100, Québec (Québec) G2E 2H2
Tél.: (418) 871-2960 • Fax: (418) 871-1966 • frimas@videotron.ca



TOURNOI DE GOLF ASHRAE 2007 (SUITE)

Commanditaires sur les trous:

# 1 :	Vulcain inc.	# 10 :	Enertrak inc.
# 2 :	Lennox industries inc.	# 11 :	Cométal inc.
# 3 :	Aireau Qualité Contrôle inc.	# 12 :	Équilibrage d'air Danco inc.
# 4 :	Airco-Quémar-Denbec, div. Almacorp inc.	# 13 :	Réfrigération Noël inc.
# 5 :	Le Groupe Master Itée	# 14 :	RSW inc., Groupe-Conseil
# 6 :	Métal Excel inc.	# 15 :	Trane Québec Itée
# 7 :	Services énergétiques R.L. inc.	# 16 :	I.T.C. Technologies inc.
# 8 :	Régulvar Itée	# 17 :	Ventilation C.F. inc.
# 9 :	Preston Phipps inc.	# 18 :	Arméco inc.
# 9 :	Fonds de recherche « ASHRAE Research Canada »		

Autres commanditaires:

Voitures:

Les Services Technologiques A.C. inc.
Reliable Controls Corporation
Les contrôles A.C. inc.

Vin au souper et cocktail:

Technosim inc., Experts-conseils
Roche Itée, Groupe-conseil
Belimo Air Controls Ltd
N.S.W. Contrôles inc.
Ventilation CDR inc.
Bousquet & Frères Itée
Caltech, division AHL inc.
Techniconfort inc., Groupe-conseil
Évap-Tech MTC inc.
Cima + Ltée, Groupe-Conseil
Wolseley Itée, Groupe CVAC&R
Dessau Soprin Itée, Groupe-conseil

Déjeuner-brunch:

Honeywell Itée
Keeprite Itée
Le groupe Master Itée
Cimco Réfrigération inc.
Pro-Kontrol inc.

Tasses thermos en SS

(avec logo ASHRAE):
Génivar inc., Groupe-conseil
BPR inc., Groupe-conseil
Cristal Contrôles Itée
Delisle Despaux & Ass. inc., Experts-conseils
Siemens Itée
Immotik inc.
Teknika-HBA inc., Groupe-conseil
Wilo Canada inc.
Liebert Canada inc. – Emerson Network Power
SNC-Lavalin Itée, Groupe-conseil
Miville Solution Climat Confort inc.

Comptoir de fruits:

Axima Services inc.
Bon-Air Réfrigération inc.
Climatisation de la capitale inc.
Méconair inc., Groupe-conseil

Pochettes de té:

Les Contrôles Bernard Méthot inc.

Cartes de départ:

ASHRAE section de Québec

Barres tendres:

ASHRAE section de Québec

Bouteilles d'eau:

Alex Coulombe Itée



Pierre Bouchard
Directeur des Ventes, Région EST

Bureau de Mississauga
Tel: 905-712-3118
Fax: 905-712-3124
Sans Frais: 1-866-805-7089

Belimo Amériques
2237, rue du Fort-Chambly
Sherbrooke, Québec J1H 6J2
Tel: 819-346-7390
Fax: 819-346-3993
pierre.bouchard@ca.belimo.com
www.belimo.com

Pierre Tremblay, ASCS, CM
directeur général

Québec
325, rue Fichet
Québec (Québec)
G1C 6Y1

t 418.666.1253
f 418.666.5553

Montréal
1221, rue Labadie, local 201
Longueuil (Québec)
J4N 1E2

t 450.923.4309
f 450.670.7918

Sans frais: 1 800 463.6915

info@environ-air.com

www.environ-air.com



R.B.Q. : 2759-1429-90



www.humijet.com

HUMIJET inc.

1172, chemin Olivier
Saint-Nicolas (Québec)
Canada G7A 2M7

Yvon Gagné, Ing.
Développement des affaires

ygagne@humijet.com

Tél. : (418) 836-3113 #217
Cell. : (418) 561-9202
Sans frais : (877) 464-4864
Télécopieur : (418) 836-2577

SYSTÈMES D'HUMIDIFICATION

Charles-André Munger, ing.
Responsable, comptes majeurs

Preston Phipps Inc.



755 Des Rocailles
Québec (Québec) G2J 1A2
TÉL. : (418) 628-6471
Fax : (418) 628-8198
Courriel : camunger@prestonphipps.com
internet : www.prestonphipps.com

Yvon Samuel, TP
Directeur, Succursale de Québec



Société de Contrôle Johnson, S.E.C.
Groupe de la régulation
1375, boul. Charest ouest
Québec (Québec) G1N 2E7
Tél: (418) 681-7958 poste 222
Téloc: (418) 681-3599
yvon.m.samuel@jci.com
Licence RBQ: 8280-8148-25

Membre Club d'Excellence



TÉL. : (418) 833. 7700
FAX : (418) 833. 7706

4605, boul. de la Rive-Sud
Lévis, Québec
G6W 1H5



WINTER MEETING 2008

Un voyage apprécié dans le Big Apple



Par un beau matin d'hiver à NY, arrive l'autobus des « Titans de Limoilou » bondé d'étudiants en Technologie de la mécanique du bâtiment du Cégep Limoilou libérant ces derniers juste en face du légendaire Madison Square Garden. Sans avoir fermé l'œil de la nuit, tous ces étudiants partent en explorateurs découvrir LA VILLE dont ils entendent parler depuis tant d'années.

Tour guidé de la ville le lendemain matin (du centre-ville à Harlem jusqu'à Ground Zero), ça y est, les cœurs sont conquis. Maintenant, qu'est-ce qui pourrait les impressionner encore un peu plus? Une exposition de plus de 1885 exposants en mécanique du bâtiment où plus de 59 000 visiteurs se sont

rendus pour visiter cette plus grande exposition sur la mécanique du bâtiment en Amérique! Mais encore plus impressionnant, c'est la quantité importante de Québécois rencontrés sur place.

On peut dire que les gens du milieu de la TMB sont constamment à l'affût des nouveautés et d'occasions d'affaires. Tout ça, afin d'offrir aux gens de la grande région de Québec ce qui se fait de mieux et de plus concurrentiel en ce qui concerne confort, sécurité et efficacité énergétique dans les bâtiments.

Finalement, cette activité aura aussi eu pour effet de consolider les liens entre les étudiants et cette grande famille constituée de gens qui ont à cœur leur métier.

Merci à la branche étudiante du chapitre de Québec de l'ASHRAE qui nous a permis, grâce à son financement, de réaliser cette activité dont les étudiants se souviendront, autant pour son aspect technique que pour son aspect riche en émotion.

Alain Deschênes, Ing.
Coordonnateur TMB
Cégep de Limoilou



GENIVAR

Robert Côté, ing.
Directeur de discipline
Mécanique et électricité

5355, boulevard des Gradins
Québec (Québec) CANADA G2J 1C8

Tél. : (418) 623-2254
Fax : (418) 622-1137
www.genivar.com ~ robert.cote@genivar.com

CERTIFIÉ
ISO 9001:2000

Honeywell

Andréa Daigle, T.P.
Directeur de
comptes majeurs

**Solutions de régulation
et d'automatisation**
Solutions de régulation commerciale
2366, rue Galvani
Sainte-Foy (Québec) G1N 4G4

418 688-2161 Appel direct
418 654-5938 Cellulaire
418 688-7807 Télécopieur
andrea.daigle@honeywell.com

Denis Thériault
Coordonnateur régional
Service de l'enseignement coopératif



Université du Québec
École de technologie supérieure

490, rue de la Couronne
Québec (Québec) G1K 9A9
Téléphone : (418) 654-3107
Télécopieur : (418) 654-2600
Courriel : denis.theriault@etsmtl.ca

Yves Trudel
Directeur

Montréal
4005, Boulevard Matte, local G
Brossard, Québec
Canada J4Y 2P4
Tél (450) 632-2967
Fax (450) 632-9938
5575, rue Rideau
Québec, Québec
Canada G2E 5V9

Tél (418) 871-6829
Fax (418) 871-0677

Email yves.trudel@qc.aira.com



www.vulcaininc.com

Équipement HVAC - Régulation



Trane Québec
Division Wabco Standard Trane Co
850, boul. Pierre-Bertrand, suite, 310
Vanier (Québec) G1M 3K8
Tél.: (418) 622-5300
Fax: (418) 622-0987

ITC TECHNOLOGIES

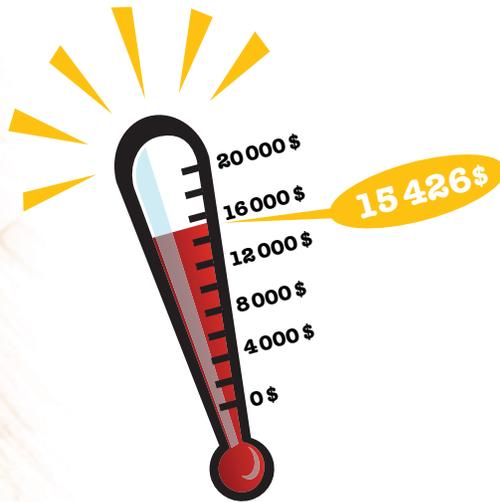
3450, boulevard de la Chaudière
Québec (Québec) G1X 4B6

☎ (418) 871-3515
☎ (418) 877-0019



FONDS DE RECHERCHE

Bonjour à tous, chers membres de l'ASHRAE,
Voici les fonds amassés jusqu'à maintenant pour le fonds de recherche.



SD
RÉFRIGÉRATION

LUC SIMARD, M.Sc, ing.

Téléphone : 841-4202
Télécopieur : 841-3722
lsimard@rsd.qc.ca www.rsd.qc.ca

485, rue de L'Argon Charlesbourg (Québec) G2N 2E2

CALTECH
SERVICES D'ÉQUILIBRAGE AIR & EAU

Léonard Lajoie
PRÉSIDENT

leonard.l@caltechinc.ca / www.caltechinc.ca

Division A.H.L. inc

Montréal 2774, Chemin du Lac, Longueuil (Québec)
JAN 1B8, Tél.: (514) 331-2530, Fax: (514) 331-5724

Québec 2800, Jean-Perrin, suite 100, Québec (Québec)
G2C 1T3, Tél.: (418) 845-0510, Fax: (418) 842-2469

Membre certifié NFP

Airco ❄️ **QuéMar** ❄️ **Den Bec**
Distributeur-grossiste

ARMSTRONG AIR **SANYO**

275, Métivier, porte 190 Québec (Québec) Unités bi-bloc et monobloc au toit Climatiseurs sans conduit d'air Climatiseurs à travers le mur

Tél.: (418) 681-2333
1 800 463-6266
Fax: (418) 681-8668

REFPlus **vänEE**

Équipements de réfrigération Échangeurs d'air

Vair : du problème à la solution

Membre certifié

DANCO
Équilibrage d'air

Associated Air Balance Council
R.B.Q. 2547-2762-69

Alain Lauzon
Président

Équilibrage aéraulique et hydraulique des systèmes de ventilation

211, Chemin St-Louis, Loretteville, (Québec) G2B 1L2
Tél.: (418) 847-6049 - Cell.: (418) 563-6000 Fax: (418) 847-3742
danco.me@videotron.ca

EMERSON
Network Power

Marcel Duquette, ing.
Représentant Technique
Liebert Power & Cooling

Emerson Network Power
3001 Rue Douglas-B-Floreani
Saint-Laurent, Québec H4S 1Y7
Canada

T (514) 333 1966
F (514) 333 1968
C (514) 249 0041
marcel.duquette@EmersonNetworkPower.com

Liebert.

ÉVAP-TECH **MTC**

Représentant exclusif des produits Marley Cooling Technologies pour l'est du Québec

Guy Perreault, Ing.
Président

1035, Place de Charente
Charlesbourg (Québec)
G1G 2W6

Téléphone: (418) 651-7111
Télécopieur: (418) 651-5656
info@evap-techmtc.com



CRC 2008 (RÉGION II)

Du jeudi 21 août 2008 au dimanche 24 août 2008 Chapitre Hôte : Montréal

Inscription complète (du vendredi au dimanche): 300\$

Inscription partielle (du samedi au dimanche): 200\$

Conjoint(e): 175\$

Pour toutes informations communiquer avec M. Vincent Harisson, Tél: 871-8151

JEUDI 21 AOÛT 2008

THURSDAY AUGUST 21, 2008

18:00 Hotel Check in / Arrivée à l'hôtel

VENDREDI 22 AOÛT 2008

FRIDAY AUGUST 22, 2008

11:00 am - 6:00 pm	REGISTRATION FOR CRC *	INSCRIPTION *	HOSPITALITE FOYER
12:00 pm - 1:00 pm	HISTORICAL DISPLAY *	PRÉSENTOIR D'HISTOIRE *	EXECUTIF
1:00 pm - 1:15 pm	WELCOME AND ORIENTATION	ORIENTATION ET ACCUEIL	HOSPITALITE
1:15 pm - 3:15 pm	CAUCUS MEETING #1	CAUCUS #1	HOSPITALITE
3:15 pm - 3:30 pm	BREAK	PAUSE-CAFÉ	
3:30 pm - 6:30 pm	FIRST BUSINESS MEETING	PREMIÈRE SESSION D'AFFAIRES	HOSPITALITE
7:00 pm - 9:00 pm	WELCOME RECEPTION *	RÉCEPTION D'ACCUEIL *	CAFÉ FLEURI
9:30 pm - 1:00 am	HOSPITALITY SUITE *	SUITE HOSPITALITÉ *	SUITE 1108

SAMEDI 23 AOÛT 2008

SATURDAY AUGUST 23, 2008

8:00 am - 5:00 pm	REGISTRATION FOR CRC *	INSCRIPTION *	HOSPITALITE FOYER
6:30 am - 8:00 am	BREAKFAST *	DÉJEUNER *	HOSPITALITE FOYER
7:00 am - 11:00 am	HISTORICAL DISPLAY *	PRÉSENTOIR D'HISTOIRE *	EXECUTIF
7:00 am - 8:00 am	ASHRAE RESEARCH CANADA	ASHRAE RECHERCHE CANADA	ANJOU
8:00 am - 10:00 am	SECOND BUSINESS MEETING	DEUXIÈME SESSION D'AFFAIRES	HOSPITALITE
10:15 am - 12:00 am	REGIONAL OFFICERS MEETING	RÉUNION DES OFFICIERS RÉGIONAUX	LORRAINE
8:30 am - 11:30 am	EXECUTIVE SESSION	SESSION DE L'EXÉCUTIF	ANJOU
10:00 am - 10:15 am	COFFEE BREAK	PAUSE-CAFÉ	HOSPITALITE FOYER
10:15 pm - 12:00 pm	CAUCUS MEETING #2	CAUCUS #2	HOSPITALITE
11:30 am - 1:30 pm	PRESIDENTIAL LUNCHEON	DÎNER PRÉSIDENTIEL	PICARDIE
1:30 pm - 5:15 pm	MEMBERSHIP WORKSHOP	ATELIER: SERVICE AUX MEMBRES	LORRAINE
1:30 pm - 5:15 pm	RESEARCH WORKSHOP	ATELIER: RECHERCHE	ANJOU
1:30 pm - 5:15 pm	TECHNICAL TRANSFER WORKSHOP	ATELIER: TTC	VAUDREUIL
1:30 pm - 5:15 pm	STUDENT ACTIVITIES WORKSHOP	ATELIER: ACTIVITÉS ÉTUDIANTES	TOURNAINE
1:30 pm - 5:15 pm	HISTORY WORKSHOP	ATELIER: HISTOIRE	AUTEUIL
3:00 pm - 3:15 pm	COFFEE BREAK	PAUSE-CAFÉ	FOYER NIVEAU 5
6:00 pm	DINNER CRUISE *	SOUPER CROISIÈRE *	LOBBY
9:30 pm - 1:00 am	HOSPITALITY SUITE *	SUITE HOSPITALITÉ *	SUITE 1108

DIMANCHE 24 AOÛT 2008

SUNDAY AUGUST 24, 2008

6:30 am - 8:00 am	BREAKFAST *	DÉJEUNER *	HOSPITALITE FOYER
7:00 am - 4:00 pm	HISTORICAL DISPLAY *	PRÉSENTOIR D'HISTOIRE *	EXECUTIF
7:00 am - 7:55 am	EXECUTIVE SESSION	SESSION DE L'EXÉCUTIF	ANJOU
8:00 am - 10:30 am	THIRD BUSINESS MEETING	TROISIÈME SESSION D'AFFAIRES	HOSPITALITE
10:30 am - 10:45 am	COFFEE BREAK	PAUSE-CAFÉ	HOSPITALITE FOYER
10:45 am - 11:15 am	REGIONAL MOTIONS REVIEW	REVUE DES MOTIONS RÉGIONALES	HOSPITALITE
11:15 am - 12:00 pm	DRC CHAPTER OPERATIONS SUMMARY	SOMMAIRE DES OPÉRATIONS RÉGIONALES	HOSPITALITE
12:00 pm - 1:00 pm	CRC DE-BRIEFING	SÉANCE D'ÉVALUATION	AUTEUIL

COMPANION SPECIAL ACTIVITIES

ACTIVITÉS SPÉCIALES POUR CONJOINT(E)S

VENDREDI 22 AOÛT 2008

FRIDAY AUGUST 22, 2008

1:30 pm - 4:15 pm	GUIDED CITY TOUR	TOUR DE VILLE GUIDÉ	LOBBY
-------------------	------------------	---------------------	-------

SAMEDI 23 AOÛT 2008

SATURDAY AUGUST 23, 2008

8:30 am - 11:30 am	COMPANION WORKSHOP	ATELIER POUR CONJOINT(E)S	LOBBY
1:30 pm - 4:15 pm	SHOPPING	MAGASINAGE	LOBBY

* Inclus dans le forfait des conjoint(e)s - Included in the companion package

PROGRAMME PROGRAM



BUREAU DE DIRECTION 2007/2008

Nom	Fonction	Téléphone	Télécopieur	E-mail
M. Luc Giguère	Président	418-845-6000	418-845-6787	giguere.luc@hydro.qc.ca
M. Vincent Harrison	Président désigné	418-871-8151	418-871-7860	vincent.harisson@bpr.ca annie_vincent@videotron.ca
M. Charles-André Munger	Vice-Président	418-628-6471	418-628-9191	camunger@prestonhipps.com
M. Robin Labbé	Fonds de recherche	418-871-3515	418-877-0019	rlabbe@itctech.ca
M. Pierre Z Richard	Secrétaire	418-641-6411(5139)	418 641-6724	Pierre.z.Richard@ville.quebec.qc.ca
M. Simon Lacasse	Trésorier	418-871-8151	418-871-9625	simon.lacasse@groupe-bpr.com
M. Benoit Lacasse	Comité de l'histoire	418- 871-9105	418- 871-2898	benoit@enertrak.com
M. Andréa Daigle	Transfert des technologies	418-688-2161	418-688-7807	andrea.daigle@honeywell.com
Mme Julie Thibault	Infobec	418- 626-2054	418- 626-5464	Julie.Thibault@dessau.com
M. Mathieu Levesque	Education	418-626-2054	418 626-5464	mathieu.levesque@dessau.com
M. Pierre Girard	Membership	418-871-8151	418-871-9625	pierre.girard@groupe-bpr.com
M. Jean Bundock	Gouverneur	418-654-9600	418-654-9699	jean.bundock@roche.ca
M. Raynald Courtemanche	Gouverneur	418-652-2238	418-652-2292	raynald.courtemanche@bnq.qc.ca
M. Guy Perreault	Gouverneur	418-651-7111	418 651-5656	guy.perreault@evap-techmtc.com
M. Jean-Luc Morin	Éditeur du site web	418-843-8359	418-843-8359	jeanlucmorin@hotmail.com

Pour connaître nos activités... Visitez notre site Web!

ASHRAE Section de la Ville de Québec
www.ashraequebec.org





PARTENARIAT
2007-2008




PARTENARIAT
2007-2008

SIEMENS

Siemens - Technologies du Bâtiment Itée

2800, avenue Saint-Jean-Baptiste
Bureau 190
Québec (Québec) G2E 6J5

Stéphane Côté
Conseiller technique - Système
de gestion du bâtiment

Tél. : (418) 622-2991, poste 1245
Fax : (418) 622-3685
stephane.cote@siemens.com
www.sbt.siemens.com

R.B.Q. 8212-5022-43

CLIMPRO

Clément Proteau
Président

5200, des Tournelles
Québec
G2J 1E4
Licence R.B.Q. 2315-1251-11

Tél. : 418-626-2423
Fax: 418-626-2457
www.climpro.net

- Climatisation
- Réfrigération
- Ventilation
- Chauffage
- Gaz naturel
- Contrôles
- Service 24 heures

RÉGULVAR

RÉGULVAR

2800, rue Jean-Perrin, bureau 100
Québec (Québec)
Canada G2C 1T3

tél.: (418) 842-5114
fax: (418) 842-2469
mcochrane@regulvar.com

Michel Cochrane, T.Sc.A.
Directeur régional Québec

TOURNOI DE GOLF ASHRAE 2008
SECTION DE QUÉBEC
18ième ÉDITION

La 18^{ième} Édition du Tournoi de Golf de la Section ASHRAE-Québec se tiendra le mercredi 27 août 2008.

Endroit : Club de Golf Mont Tourbillon
55, Montée du Golf
Lac Beauport QC (1-418-849-4418).

Programme :

- Excellente température
- Départs 7h45 & 13h00 (de type *Shot-gun*)
- Formule *Continuous Mulligan* à 4
- Souper à 19h30
- Nombreux cadeaux et beaucoup de plaisir.

Coût : Un (1) départ et un (1) souper : 135.00 \$ (Taxes incluses)
Souper seulement : 45.00 \$ (Taxes et service inclus).

>>>> N.B. Le coût du départ comprend la voiturette qui est obligatoire. Pour ceux qui vont jouer en avant-midi, le coût du déjeuner brunch qui débute à 6h45 est inclus dans le prix.

Veillez compléter et retourner le formulaire ci-joint (idéalement par email) tout en précisant votre préférence de départ, 7h45 ou 13h00.

La priorité de l'heure de départ sera donnée aux premiers inscrits avec PAIEMENT.

Le comité organisateur, pour faire de ce tournoi de golf une RÉUSSITE, sollicite à nouveau votre participation. Elle peut aussi se traduire par un CADEAU, une COMMANDITE d'un trou ou le FINANCEMENT d'une partie des autres « activités » (exemples : consommation-bière ou boisson gazeuse, vin au repas, comptoir de fruits, voiturettes, déjeuner-brunch, impression de cartes, cadeaux avec logo ASHRAE).

Bien sûr, le plus important de tout, c'est votre PARTICIPATION à ce tournoi très couru dans l'industrie du CVAC&R et des nombreuses sciences connexes.

Pour informations :

Co-présidents du comité : Yves Trudel : 871-6829

Raynald Courtemanche : 576-2265

Courriel : yves.trudel@qc.aira.com

Responsable des commandites diverses : Réal Audet : 834-2777-305

Cadeaux : Michel Gaudreau au 647-6600-3655 ou 454-5870

Commandites des trous : Sylvain Moreau : 871-3515-209

TOURNOI DE GOLF 2008 - ASHRAE SECTION DE QUÉBEC

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

- DATE :** Mercredi 27 août 2008 – 18^{ième} Édition.
- ENDROIT :** Club de Golf Mont Tourbillon, Lac Beauport.
- FORMULE :** *Continuous Mulligan* à 4, de type *Shot gun*.
- COÛT :** 1 départ 7h45 (incluant déjeuner et souper) : 135.00 \$
(Taxes incluses) 1 départ 13h00 (incluant souper) : 135.00 \$
- 1 souper seulement : 45.00 \$ avec consommation et vin.
- COMMANDITE :** Spécifier activité (Trou, Vin, Cart, Déjeuner, Cadeau & logo ASHRAE).
- DATE LIMITE D'INSCRIPTION :** le mercredi 15 août 2008.

Nom :	_____	joueur seul	_____
Adresse :	_____	CADEAU	Oui : Non :
	_____	COMMANDITE	Oui : Non :
Compagnie :	_____	Joueur # 1	_____
	_____	Joueur # 2	_____
	_____	Joueur # 3	_____
	_____	Joueur # 4	_____
Téléphone :	_____		
Télécopieur :	_____		
Courriel :	_____	Groupe #	_____

- HEURE DE DÉPART PRÉFÉRÉE (SHOT-GUN) :** 7h45 __ 13h00 __

N.B. : IDÉALEMENT, confirmez votre présence par l'envoi par COURRIEL de ce formulaire rempli à l'adresse électronique ci-dessous. La priorité de l'heure de départ sera donnée aux premiers inscrits, selon l'ordre de réception du paiement (préférentiellement avant le 18 juillet 2008).

Réservez immédiatement en communiquant (pour informations) avec :

Yves Trudel ou Raynald Courtemanche, ing.
Tél : (418) 871- 6829 Tél : (418) 576-2265
Fax : (418) 871 - 0677
Courriel : yves.trudel@qc.aira.com

Retournez le formulaire rempli avec votre chèque à l'ordre de :

ASHRAE SECTION DE QUÉBEC
3315, France – Prime # 1309
Sainte – Foy – Québec QC G1W 4X3